

ZMLUVA O PRIJÍMANÍ PLATOBNÝCH KARIET č. 048/2014
(ďalej len „Zmluva o PPK“)

uzatvorená v zmysle § 269, ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení medzi

Článok I.
Zmluvné strany

1.1. I.

1.

Banka:	Tatra banka a.s. Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1
IČO:	00 686 930
IČ DPH:	SK2020408522
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, vložka č. 71/B	
Zastúpená:	Mgr. Katarína Zvarová vedúca oddelenia predaja ATM a POS a Ing. Pavol Kubas vedúci oddelenia vývoja a zákazníckeho servisu pre ATM a POS

2.

Obchodník:	Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej Republiky Štefanovičova 3, P. O. Box 76, 810 05 Bratislava 15
IČO:	30 810 710
IČ DPH:	
Zapísaný:	ústredná štátna správa
Zastúpený:	Dr.h.c. mult. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD. – predseda úradu

Táto Zmluva o PPK a Obchodné podmienky Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet tvoria jednotný a nedeliteľný dokument.

Článok II.
Predmet Zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy o PPK je úprava práv a povinností obchodníka a banky pri prijímaní platobných kariet, stanovenie podmienok prijímania platobných kariet a podmienky vykonávania platieb platobnými kartami, ako aj dohoda o podmienkach zúčtovania platieb uskutočnenými kartami.
- 2.2. Banka sa zaväzuje umožniť obchodníkovi prijímanie tých platobných kariet, ktoré sú dohodnuté v tejto Zmluve o PPK a to v dohodnutých servisných strediskách obchodníka a obchodník sa zaväzuje za to banke zaplatiť servisný poplatok ako aj prípadné iné poplatky uvedené v prílohách tejto Zmluvy o PPK a/alebo Sadzobníku poplatkov Tatra banky a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej len „Sadzobník“). Podrobná úprava práv a povinností je uvedená v Obchodných podmienkach Tatra banky, a.s., pre prijímanie platobných kariet (ďalej aj „OPPK“).

Článok III.

Špecifikácia platobných kariet, základné podmienky a výška servisného poplatku

3.5. Obchodník je oprávnený vo svojich servisných strediskách v prostredí internetu prijímať karty:

(Platby za tovar a služby v prostredí internetu)

3.5.1. prostredníctvom služby cardPay

a)

	MasterCard ☒	MasterCard Electronic ☒	Maestro ☒
Consumer Debit	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Consumer Credit	2,90 %		
Commercial	2,90 %		

	VISA ☒	VISA Electron ☒	V Pay ☒
Consumer Immediate Debit	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Consumer Deferred Debit and Credit	2,90 %	2,90 %	
Commercial	2,90 %		

Iné ☐

vydané bankami so sídlom v SR a pobočkami zahraničných bánk so sídlom v SR.

Zúčtovacia mena:

EUR

Autorizačný limit v EUR:

0

b)

	MasterCard ☒	MasterCard Electronic ☒	Maestro ☒
Consumer Debit	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Consumer Credit	2,90 %		
Commercial	2,90 %		

	VISA ☒	VISA Electron ☒	V Pay ☒
Consumer Immediate Debit	2,90 %	2,90 %	2,90 %
Consumer Deferred Debit and Credit	2,90 %	2,90 %	
Commercial	2,90 %		

Iné ☐

vydané zahraničnými bankami.

Zúčtovacia mena:

EUR

Autorizačný limit v EUR:

0

c)

☒ Karty s logom Diners Club International

Zúčtovacia mena: EUR

Autorizačný limit v EUR: 0

Servisný poplatok v % z obratu 3,50

Článok IV. Informácie o servisnom stredisku

Použité skratky pre druh využívanej služby prijímania kariet:

A – Platba za tovar a služby, pričom počas transakcie je karta fyzicky prítomná v servisnom stredisku, ak nie je v tejto Zmluve o PPK alebo jej dodatkoch uvedené inak

M – Platby za tovar a služby prostredníctvom písomných objednávok, pričom karta nie je fyzicky prítomná v servisnom stredisku

I – Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby cardPay)

T – Platby za tovar a služby v prostredí internetu (prostredníctvom služby comfortPay)

C – Výber hotovosti

IV.1.

Identifikačné číslo servisného strediska: 09072837	Názov servisného strediska: www.sutn.sk		Adresa servisného strediska: www.sutn.sk
	Typ poskytovaných služieb: Poskytovanie a distribúcia technických noriem		
	MCC: 5999	Bankové spojenie: SK44 8180 0000 0070 0050 0541	Kontaktná osoba: Ing. Igor Hladík
	Telefón: 02/57485 333	Fax:	
		Email: igor.hladik@normoff.gov.sk	
Druh využívaných služieb prijímania kariet: ☐ A ☐ M ☒ I ☐ T ☐ C			

Článok V. Záverečné vyhlásenia

- 5.1. Vzájomné práva a povinnosti banky a obchodníka neupravené Zmluvou o PPK, OPPK alebo nie sú upravené v záväzných pokynoch banky v rámci osobitných príručiek pre prijímanie platobných kariet sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a.s. a následne ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a to v uvedenom poradí.
- 5.2. Obchodník prehlasuje, že pri výkone činnosti podľa Zmluvy o PPK koná v rámci svojej podnikateľskej činnosti alebo v rámci inej podobnej činnosti a berie na vedomie, že na činnosť obchodníka podľa Zmluvy o PPK a OPPK sa nevzťahujú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré ochraňujú spotrebiteľa, ak sa v OPPK výslovne neuvádza inak. Banka obchodník sa dohodli, že sa na ich vzájomné práva a povinnosti nebudú uplatňovať § 6, § 8 ods. 3), § 9, § 10, § 12 – 14, § 22, § 31 – 43, ako ani § 44 ods. 1) a 4) Zákona č. 492/2009 Z.z. a prednosť bude mať úprava práv a povinností tak, ako je uvedená v OPPK. Obchodník vyhlasuje, že sa pred podpísaním tejto Zmluvy o PPK riadne oboznámil s Obchodnými podmienkami Tatra banky, a. s. pre prijímanie platobných kariet, ako aj so Všeobecnými obchodnými podmienkami Tatra banky, a. s. a rovnako so Sadzobníkom poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, zároveň potvrdzuje, že tieto dokumenty prevzal a súhlasí s nimi. Všetky dokumenty uvedené v prvej vete sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o PPK. Pre účely úhrady poplatkov podľa Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet dáva obchodník banke svoj súhlas na zúčtovanie poplatkov z účtu vedeného v banke.
- 5.3. Obchodník sa zaväzuje uhradiť okrem poplatkov aj zmluvné pokuty, na ktoré si banka uplatní nárok podľa OPPK.
- 5.4. Obchodník týmto berie na vedomie a súhlasí s tým, že banka má právo použiť na ponuku finančných a s nimi súvisiacich služieb automatický telefónny volací systém, fax, e-mail, SMS alebo iné prostriedky diaľkovej komunikácie umožňujúce individuálnu komunikáciu s ním. V prípade, ak sa banka rozhodne realizovať svoje právo v zmysle predchádzajúcej vety, obchodníktýmto žiada o poskytovanie relevantných informácií, materiálov a ponúk.
- 5.5. Banka si vyhradzuje právo na zmenu alebo úplné nahradenie OPPK (ďalej „zmena“) v dôsledku zmien príslušných právnych predpisov, svojej obchodnej politiky alebo s ohľadom na zmenené trhové podmienky. Túto zmenu banka zverejní vo svojich obchodných priestoroch a na svojej internetovej stránke a to najmenej dva mesiace pred účinnosťou tejto zmeny. Ak obchodník nesúhlasí so zmenou OPPK, je povinný písomne oznámiť banke, že zmeny OPPK neprijíma, a to najneskôr do dňa účinnosti zmeny. Ak sa banka a obchodník nedohodnú inak, majú právo ukončiť vzájomné záväzkové vzťahy a vyrovnať si svoje vzájomné pohľadávky. Ak obchodník vo vyššie uvedenej lehote písomne nevyjadrí svoj nesúhlas so zmenou týchto OPPK, platí, že so zmenou súhlasí a vzájomné vzťahy medzi bankou a klientom sa odo dňa účinnosti zmeny riadia zmenenými OPPK.
- 5.6. Obchodník, ktorý prijíma platobné karty, a to najmä v prípade prijímania prostredníctvom EFT POS terminálu alebo imprintra, si musí byť vedomý a nesie všetky právne, ako aj iné dôsledky plynúce z vedomého prijímania nepravých, falšovaných alebo protizákonne použitých platobných kariet, ako aj z nedodržania podmienok Zmluvy o PPK a súhlasí, že banka je oprávnená informácie o podozrivom konaní obchodníka vrátane jeho údajov poskytnúť ostatným bankám, pobočkám zahraničných bánk alebo kartovým spoločnostiam. V prípade spáchania trestného činu alebo podozrenia na jeho spáchanie banka poskytne všetky informácie o podozrivom konaní aj orgánom činným v trestnom konaní. Obchodník sa zaväzuje, že na tieto riziká upozorní aj osoby, ktoré poveril na vykonávanie prijímania kariet.
- 5.7. Zmluva o PPK je uzatvorená na dobu neurčitú, nadobúda platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka. Pre ukončenie trvania Zmluvy o PPK platia ustanovenia OPPK.

5.8. Zmluvné strany sa dohodli, že s výnimkou zmien Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, zmien Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a zmien Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, ktoré je banka oprávnená robiť jednostranne, je akákoľvek zmena tejto Zmluvy o PPK resp. jej podpisovaných príloh platná a účinná len po vzájomnom písomnom súhlase oboch zmluvných strán.

5.9. Okrem vyššie uvedených Obchodných podmienok Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet, Všeobecných obchodných podmienok Tatra banky a.s. a Sadzobníka poplatkov Tatra banky, a.s. pre prijímanie platobných kariet sú súčasťou tejto Zmluvy o PPK aj:

Príloha č. 3 Technická príručka

Podpisované prílohy sa menia dohodu zmluvných strán, nepodpisované prílohy je banka oprávnená meniť jednostranne.

5.10. Rozhodcovská zmluva/doložka:

V súlade so zákonnou ponukovou povinnosťou banky ponúknuť obchodníkovi neodvolateľný návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy týmto banka obchodníkovi navrhuje, aby sa ich prípadné spory vzniknuté na základe alebo v súvislosti so Zmluvou o PPK (vrátane OPPK) a/alebo ktoré vznikli alebo vzniknú medzi nimi pri poskytovaní platobných služieb v súvislosti s nimi, rozhodovali s konečnou platnosťou v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „Rozhodcovský súd“). Banka a obchodník sa zároveň dohodli, že touto rozhodcovskou doložkou nie je dotknuté právo predložiť spor na rozhodnutie všeobecnému súdu, pričom toto právo zaniká podaním žaloby na Rozhodcovský súd.

Obchodník má právo odstúpiť od rozhodcovskej doložky uvedenej v bode vyššie, a to písomne do 30 dní odo dňa účinnosti týchto OP alebo do 30 dní odo dňa uzatvorenia Zmluvy o PPK.

V prípade riešenia sporov pred Rozhodcovským súdom platí, že budú v súlade s vnútornými predpismi Rozhodcovského súdu, jazykom rozhodcovského konania bude slovenský jazyk, rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude záväzné pre banku aj pre obchodníka s banku aj obchodník sa zaväzujú v stanovených lehotách splniť všetky povinnosti uložené v rozhodcovskom rozhodnutí.

Ak v nasledujúcej vete nižšie nevyznačíte nesúhlas s uzavretím rozhodcovskej zmluvy svojim podpisom tejto Zmluvy o PPK súhlasíte s riešením sporov tak ako je uvedené vyššie.

Ak nesúhlasíte s riešením sporov tak ako je uvedené vyššie a odmietate návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy/doložky vyznačte sem svoj nesúhlas: ☐

5.11. Obchodník sa zaväzuje dodržiavať ustanovenia § 89 a nasl. zákona č. 483/2001 Z. z. o bankách v znení neskorších predpisov o zachovaní bankového tajomstva, ako aj ustanovenia zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov. Obchodník vyhlasuje, že si je vedomý povinnosti dodržiavať uvedené právne predpisy a bol poučený o obsahu záväzkov z toho vyplývajúcich ako aj o následkoch spojených s ich nedodržaním.

5.12. Obchodník je oprávnený požadovať preukázanie totožnosti držiteľa platobnej karty ako aj spracovať identifikačné údaje držiteľov kariet podľa §88a zákona č. 492/2009 Z.z. o platobných službách. Banka zároveň touto zmluvou poveruje obchodníka spracúvaním osobných údajov držiteľov platobných kariet v rozsahu meno, priezvisko, údaje potrebné za účelom dodania tovaru alebo služby obchodníka, najmä adresa doručenia a kontaktné údaje držiteľa platobnej karty, a to za účelom prešetrovania a vybavovania reklamácií držiteľov kariet podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodník je oprávnený s osobnými údajmi vykonávať iba tie operácie, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie účelu podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodníkovi sa v tejto súvislosti zakazuje najmä kopírovať, skenovať, zaznamenávať, využívať, uchovávať, prenášať, poskytovať, sprístupňovať alebo zverejniť poskytnuté osobné údaje na iné účely ako podľa tejto Zmluvy o PPK. Obchodník je

povinný bezodkladne po naplnení účelu spracovania predmetných osobných údajov ukončiť spracúvanie osobných údajov a osobné údaje zlikvidovať.

5.13. Obchodník je oprávnený začať so spracúvaním osobným údajov v informačnom systéme s názvom Informačný systém Tatra banky, a. s. najskôr odo dňa podpisu tejto Zmluvy o PPK. Banka pri výbere obchodníka ako sprostredkovateľa postupovala podľa zákona č. 122/2013 Z. z., pri výbere sprostredkovateľa prihliadala na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa zákona č. 122/2013 Z. z.

v Bratislave, dňa

za banku:

.....
Mgr. Katarína Zvarová

.....
Ing. Pavol Kubas

v, dňa

za obchodníka:

.....
Dr.h.c. mult. prof. Ing. Jozef Mihok, PhD. –
predseda úradu

Príloha č. 3 k Zmluve o prijímaní platobných kariet č. 048/2014

Technická príručka ku službe cardPay/ Technická príručka ku službe cardPay s možnosťou registrácie pre službu comfortPay

http://www.tatrabanka.sk/cardpay/CardPay_tecnicka_prirucka.pdf

http://www.tatrabanka.sk/cardpay/CardPay_ComfortPay_tecnicka_prirucka.pdf